



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/808  
19 September 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ  
19 СЕНТЯБРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению министра иностранных дел Республики Боснии и Герцеговины Его Превосходительства г-на Мухамеда Шакирбея довожу до Вашего сведения, что нет никаких оснований сомневаться в позиции правительства Республики Боснии и Герцеговины в отношении основных принципов, которые были определены в Женеве 8 сентября 1995 года и согласованы министрами иностранных дел Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Действия сил обороны Республики Боснии и Герцеговины, ХВО (Хорватское вече обороны) и частей хорватской армии в западной и центральной части Боснии не рассчитаны на подрыв вышеупомянутых принципов, а осуществляются в рамках общих усилий, направленных на прекращение террора оккупантов в отношении гражданского населения и предотвращение дальнейших разрушений и опустошения оккупированных в настоящее время территорий.

В частности, эти действия призваны покончить с практикой этнической чистки, активизировавшейся в этом регионе в последние несколько недель. В ходе происходящей в последнее время этнической чистки, не прекращавшейся даже после подписания согласованных в Женеве принципов, свыше 21 000 боснийских мусульман и боснийских хорватов были изгнаны из своих домов и своей родины - Боснии и Герцеговины. Это еще одно очевидное свидетельство того, что сербская сторона явно обходит один из важных пунктов соглашения, достигнутого в отношении права беженцев на возвращение в свои дома. Те, кто стремится к миру на основе согласованных принципов, не могут участвовать в подобного рода уголовных деяниях, которые являются грубейшим нарушением гуманитарного права.

Мы убеждены, что нынешние действия боснийской армии, ХВО и хорватской армии будут способствовать более эффективному достижению политического решения на основе согласованных в Женеве принципов.

Правительство Республики Боснии и Герцеговины неоднократно предлагало населению сербской национальности из района в северо-западной и центральной части Боснии не покидать своих домов, предлагая гарантии их полной личной безопасности, охраны их имущества и полного соблюдения всех прав и свобод, предоставленных им как гражданам Боснии и Герцеговины.

Министр иностранных дел Республики Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-н Мухамед Шакирбей пригласил представителей сербского народа из района Баня-Луки принять участие в диалоге с властями нашей Республики с целью достижения политического соглашения, чтобы избежать дальнейших столкновений, опасностей, трудностей и возможных жертв среди гражданского населения. Наш министр представил это предложение сразу же после состоявшихся вчера в Сараево переговоров с его британским коллегой Его Превосходительством г-ном Малколмом Рифкиндом, которому было сообщено об этой политической инициативе.

В рамках этого соглашения наше правительство просит провести демилитаризацию Баня-Луки. Оно, соответственно, гарантирует соблюдение всех указанных выше прав и обеспечение личной безопасности всех граждан и будет воздерживаться от любых дальнейших действий в отношении этого города. Наряду с этим правительство Республики Боснии и Герцеговины готово пригласить представителей Организации Объединенных Наций и международных гуманитарных организаций, чтобы полностью удостовериться соблюдение и осуществление этого предлагаемого соглашения, если оно будет заключено.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Иван З. МИСИЧ  
Временный Поверенный в делах

-----